

St. Anne Santa Ana

Catholic Church / Iglesia Católica



J U L Y 1 5 , 2 0 1 8



15th Sunday
IN ORDINARY TIME

15° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two and gave them authority over unclean spirits. - Mk 6:7

En aquel tiempo, llamó Jesús a los Doce, los envió de dos en dos y les dio poder sobre los espíritus inmundos. - Mc 6, 7

Address: 6150 Remount Road
North Little Rock, AR 72118
Phone / Tel: 501-753-3977
Fax: 501-753-3991
Web: saintannenlr.org

Office Hours / Horario de Oficina:

Tuesday / Martes9am-2:30pm
Wednesday / Miércoles.....9am-2:30pm
Thursday / Jueves.....9am-6:30pm
Friday / Viernes.....1pm-6:30pm

Mass Schedule / Horario de Misas

Weekend Mass Schedule

Saturday/Sábado..... 4pm English
Sunday / Domingo8am español
10:30am English 5pm español

Weekday Mass / Misas Diarias

Tuesday / Martes.....6:45am English
Wednesday / Miércoles.....6pm English
Friday / Viernes.....6:45am English

Sacraments / Sacramentos

Confessions / Confesiones

Wednesday / Miércoles.....5:15-5:45pm
Sunday / Domingo.....9:45-10:15am

Baptism / Bautismos

Prep class by appointment
Platica Pre Bautismal sábado a las 9:15am Llame a la oficina parroquial para anotarse.

Marriage / Matrimonio

Contact priest 6 months prior
Contacte al sacerdote 6 meses antes

Ministry of the sick

Ministerio de los enfermos

Contact the church office / Llame a la oficina

1st Communion & Confirmation

1° Comunión & Confirmación

Contact Religious Ed / Contacte a Ed Religiosa

Adoration / Adoración

1st Friday / 1° Viernes.....7:30am - 9:30pm
1st Saturday / 1° Sábado.....7:00am - 8:00am

Miraculous Medal Novena

Novena de la Medalla Milagrosa

Friday morning after 6:45 mass



The apostles were called to “to preach repentance,” as is the Church today. This is a key aspect of being a “prophet” (First reading). It’s not so much about telling the future as it is about telling the present, pointing out to God’s people how fidelity to Him today means we have to change. A key aspect of repentance in our present circumstances is suggested by the Second Reading, which is all about God’s choice. He chose us in Christ before the world began. That in itself is a subject for profound reflection. Before anything ever existed, before the first event that any history book relates, we were already chosen to exist, to believe, and to be holy. God knew us, wanted us, and loved us. What this reveals is that God’s choice is primary. Human choice is secondary. “It was not you who chose me,” Jesus teaches elsewhere, “But I who chose you” (Jn. 15:16). “This is love: not that we loved God, but that he loved us and sent his Son as an atoning sacrifice for our sins” (1 John 4:10).

Los apóstoles fueron llamados a “predicar el arrepentimiento”, al igual que la Iglesia hoy día lo hace. Éste es un aspecto primordial de ser “profetas” (Primera Lectura). No se trata tanto de referir el futuro sino más bien de hacerlo sobre el presente, señalándole al Pueblo de Dios cómo la fidelidad diaria a Él implica que debemos cambiar. Un aspecto clave del arrepentimiento en nuestras circunstancias presentes, es sugerido en la Segunda Lectura, que trata sobre la elección de Dios. Él nos eligió en Cristo antes de la creación del mundo. Esto es en sí mismo, un tema de profundísima reflexión. Antes de que todo existiera, antes del primer evento cósmico que pueda narrar cualquier libro de historia, ya habíamos sido elegidos para existir, creer y ser santos. Dios nos conocía, nos anhelaba y nos amaba. Lo que esto revela es que la elección de Dios viene primero. La elección Humana, es secundaria. “No fuisteis vosotros los que me elegisteis a Mí”, enseña Jesús por doquier, “Sino Yo Quien os he elegido a vosotros” (Jn 15:16): “En esto consiste el Amor: no en que nosotros hemos amado a Dios, sino que Él nos amó primero y nos envió a su Hijo como ofrenda de sacrificio expiatorio por nuestros pecados” (1 Juan 4:10).

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA +

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA SEMANA

Sat/Sáb July 14	4:00pm	Bonnie Woeltje+
Sun/Dom July 15	8:00am	Brayan Perez (Birthday)
	10:30am	Antonia De La Cerda+
	5:00pm	Priest Intention
Tues/Mar July 17	6:45am	Priest Intention
Wed/Mié July 18	6:00pm	Priest Intention
Fri/Vie July 20	6:45am	Priest Intention

Fr. Toshio Sato, C.M., Pastor / Párroco tsato@saintannenlr.org
Fr. Ariel Ramirez, C.M., Parochial Vicar / Vicario Parroquial ari@saintannenlr.org

Graciela Bruzatori, Financial Administrator / Administradora Financiera accounting@saintannenlr.org
Belinda Ortner, Religious Ed. Dir. / Dir. de Ed. Religiosa bortner@saintannenlr.org
Guillermo Bruzatori, Asst. Dir. Religious Ed. / Dir. Asist. de Ed. Religiosa catecismo@saintannenlr.org
Ramona DeLaCerde-Ilg & Claudia Arzola, Secretaries / Secretarias secretary@saintannenlr.org
Don Woeltje Pastoral Council Chair / Presidente del consejo Parroquial
Juanita & Ronny Escovedo Catholic Youth Ministry /Ministerio Juvenil

LITURGICAL MINISTER FOR / MINISTROS LITURGICOS PARA 7/21 – 7/22

	4:00pm	8:00am	10:30am	5:00pm
Lector/Lector	Robert Copeland	Gloria Perez Lilia Reyes	John Farley	Graciela Bruzatori Jaime Atilano
Altar Server /Monaguillos	Kenneth Brasch	Ashley Ponce Natasha Perez Daniela Resendiz	Marissa Ramirez Benjamin Ramirez Volunteer	Samira Salazar Viviana Mares Yolis Morales
Extraordinary Ministers/ Ministros Extraordinarios	David Kraft Jan Brass Patricia McKinley	Maricela Suarez Lety Servin Sandra Rios Hilda Rosales Gloria Perez	Ray Buss Pat Bass Terry Brighter Betty Barnett Michael Climer	Antonio Camacho Elena Camacho Gerardo Segura
Ushers / Hospitalidad	Rebecca Seibel Bill Brass	Lilia Reyes Brenda Suarez	Charles Uekman Jr. Uekman	Cesar Muñoz Wendy Atilano
Musician/ Música	Leann Hatley	Tomas Suarez Sr.	Kaye Serbousek	Jaime Atilano

WEEKLY MASS OFFERING / OFRENDA SEMANAL

<u>Collections</u>	<u>Attendance</u>	<u>Actual</u>	<u>Budgeted</u>	<u>Collections</u>	<u>Attendance</u>	<u>Actual</u>	<u>Budgeted</u>
Weekend of / Semana de				Weekend of / Semana de			
6/29– 7/1	380	\$ 3,512	\$ 4,404	7/7– 7/8	409	\$ 4,894	\$ 4,404
Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 82		Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 338	\$ 462
Church in Latin America		\$ 1		Peter Pence Coll		\$ 623	
Year to date/Acumulado del Año:				Year to date/Acumulado del Año:			
6/30 - 7/1	-20%	\$ 3,509	\$ 4,404	6/30 - 7/8	-13%	\$ 7,697	\$ 8,808
Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 82	\$ 462	Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 420	\$ 923
Church in Latin America		\$ 857		Peter Pence Coll.		\$ 623	
Mass Attendance/Asistencia				Mass Attendance/Asistencia			
4:00pm	69	10:30am	114	4:00pm	75	10:30am	91
8:00am	120	5:00pm	77	8:00am	155	5:00pm	88

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA (CONT.)

WELCOME TO ALL! / ¡BIENVENIDOS TODOS!

Thank you for celebrating Mass with the St. Anne's Catholic Community today! If you would like to **register** as a new member or you need to make **updates** to your contact information, please contact the Parish Office. **¡Gracias** por celebrar Misa con la Comunidad de la Iglesia Católica de Santa Ana hoy! Si le gustaría **registrarse** como nuevo miembro o necesita **actualizar** su información de contacto, por favor comuníquese con nosotros en la Oficina Parroquial.



RCIA / RICA



ARE YOU SOMEONE OR DO YOU KNOW SOMEONE WHO...

¿ERES ALGUIEN O SABES A ALGUIEN QUE ...

- Has expressed an interest in becoming Catholic? ¿Ha manifestado interés en convertirse en católico?
- Has a child over the age of seven who has not been baptized? ¿Tiene un niño mayor de siete años que no ha sido bautizado?

Was baptized Catholic as a child, but has not celebrated the Sacraments of Confirmation and Eucharist? ¿Fue bautizado como un niño católico, pero no ha celebrado los sacramentos de la Confirmación y la Eucaristía? For information please contact Belinda at 501-753-3977, bortner@saintannenlr.org. Para obtener información, comuníquese con Fr. Ariel al 501-753-3977, ari@saintannenlr.org.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION (PRE) / EDUCACIÓN RELIGIOSA

Pre-K through 12th / Wednesdays at 6:30pm at the MVL-VLM Center/
Pre-K a 12 / Los miércoles a las 6:30pm en el Centro Misionero

Beginning Wednesday 9/4/2018 Comienza el miércoles 4/9/2018



PRE Registration 2018-2019 / PRE inscripción 2018-2019 Effective 8/1/ 2018 / Efectivo 1/8/2018

Families **WILL NO** longer be allowed to register their child for Parish Religious Education (PRE) after 8/31

New Registrations will no longer be accepted on or after the first day of PRE.

Registration dates to choose from: **Child must be present for ID photo** 6/1- 8/31 in the parish office

Wednesday 8/1 at 6:30-8:00pm in Mary's Hall-

Sunday 8/5 9:00-10:30am in Mary's Hall-**Child must be present for ID photo** After 8/6 - 8/31 in the parish office.

\$50 registration fee per family **AND** \$50 volunteer fee

Installment payments can be made thru the office over the summer.

Registration is required before 8/31, even if registration payment cannot be made at this time.

A partir del 31/8 ya **NO** se les permitirá a las familias inscribir a sus hijos para Educación Religiosa Parroquial (PRE).

Nuevas aplicaciones no se aceptarán el primer día de PRE o después.

Fechas de inscripción para elegir: **El niño debe estar presente para la foto de identificación**

1/6 al 31/8 en la oficina parroquial

Miércoles 1/8 a las 6:30pm-8:00pm en el salón de Mary

Domingo 5/8 9: 00-10: 30am en Mary's Hall-**El niño debe estar presente para la foto de identificación** Después del 6/8 al 31/8 en la oficina de la parroquia. Tarifa de registro de \$50 por familia y \$50 de voluntario.

Los pagos a plazos se pueden hacer a través de la oficina durante el verano. **Se requiere registrarse antes del 31/8, incluso si el pago de la inscripción no se puede realizar en ese tiempo.**

CONFIRMATION / CONFIRMACIÓN



Per Diocesan Guidelines in order to be eligible for Confirmation your child must:

- * Be Baptized-Baptismal certificate needed
- Have already received the sacraments of Baptism, Reconciliation and Communion
- Have attained the age of **14** or older at the time of celebration of the Sacrament. **A record of regular attendance in the religious education classes in a Catholic School or PRE program for one full year is needed before a candidate can be enrolled for Confirmation preparation.** The second year the child **must regularly attend** religious education sessions (Wednesday

PRE) in addition to the special preparation sessions (Sunday mornings) for Confirmation. Family must be registered member of the parish

Según las Pautas Diocesanas para ser elegible para la Confirmación, su hijo necesita certificado de bautismo, que hayan recibido los sacramentos de Bautismo, Reconciliación y Comunión. Hayan alcanzado la edad de **14** años o más en el momento de la celebración del Sacramento. **Se necesita un registro de asistencia regular a las clases de educación religiosa en una escuela católica o programa PRE por un año completo antes de que un candidato pueda inscribirse para la preparación de la confirmación.** El segundo año el niño debe asistir regularmente a las sesiones de educación religiosa (Miércoles PRE) además de las sesiones especiales de preparación (domingos por la mañana) para la Confirmación. La familia debe ser miembro registrado de la parroquia

FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNIÓN



Per Diocesan Guidelines in order to be eligible for 1st Reconciliation and 1st Communion your child must:

- * Be Baptized
- * Child should be at least in **second grade** or equivalent age.
- * **Child must be enrolled in and regularly attend religious education program for one full year prior to the year of preparation or in Catholic school.** The second year the child **must regularly attend** religious education sessions (Wednesday PRE) or Catholic school in addition to the special preparation sessions (Sunday mornings) for 1st Reconciliation and 1st Communion. Register at PRE registration.

Según las Pautas Diocesanas para ser elegible para la 1ª Reconciliación y 1ª Comunión, su hijo debe:

- * Ser bautizado
- * El niño debe estar al menos en segundo grado o la edad equivalente.
- * El niño debe estar inscrito y asistir regularmente al programa de educación religiosa por un año completo antes del año de preparación o en una escuela católica.

El segundo año el niño debe asistir regularmente a las sesiones de educación religiosa (miércoles PRE) o a la escuela católica, además de las sesiones de preparación especial (domingos por la mañana) para la 1ª Reconciliación y 1ª Comunión. Regístrese en el registro PRE.

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA (CONT.)

CYM / CATHOLIC YOUTH MINISTRY / MINISTERIO JUVENIL CATÓLICO

CYM meets every Monday at 6:30pm-9pm in Mary's Hall. CYM mass 7/15 at 5pm. There will be no Life Teen meeting after the 5pm mass that day.

All teens ages 13-18 are welcome.

CYM se reúne todos los lunes de 6:30pm a 9pm en el salón Sta. Maria. Misa CYM 7/15 a las 5 p.m. No habrá reunión de Life Teen después de la misa de 5pm es día.

Todos los jóvenes de 13-18 años son bienvenidos.

SAVE THE DATE / RESERVA LA FECHA

Feast of St. Anne, potluck will be 7/29 after the 10:30am mass. More information to follow. All are welcome.

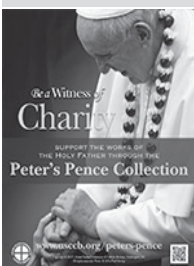
Fiesta de Santa Ana, la comida será el 7/29/2018 después de la misa de las 10:30 am. Más información a seguir. Todos son bienvenidos.

APPLICATIONS FOR BUSQUEDA #44 / APLICACIONES PARA BUSQUEDA #44

Busqueda #44, applications are available in the vestibule or in the parish office. Deadline to turn in application is 8/4.

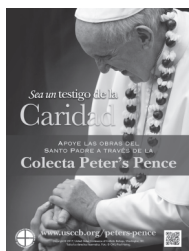
Búsqueda # 44, las solicitudes están disponibles en el vestíbulo o en la oficina de la parroquia. La fecha límite para entregar la solicitud es el 8/4.

PETER'S PENCE COLLECTION / COLECTA PETER'S PENCE



Thank you for your generous support in last week's Peter's Pence Collection! As a parish, we collected \$623. Our contributions will be combined with those from our brothers and sisters around the world to help Pope Francis provide essential relief to people in need. If you missed the collection, it is not too late to give, visit www.usccb.org/nationalcollections,

¡Muchas gracias por su generoso apoyo la semana pasada para la Colecta Peter's Pence! Como parroquia, recaudamos \$623. Nuestras contribuciones serán combinadas con las de nuestros hermanos y hermanas alrededor del mundo para ayudar al papa Francisco a proporcionar un alivio esencial a las personas necesitadas. Si usted no alcanzó a dar en la colecta, ¡aun lo puede hacer! Visite www.usccb.org/nationalcollections, y haga clic en el enlace "How to Give".



ENCUENTRO MATRIMONIAL (ONLY IN SPANISH)

Vive siempre enamorado de tu esposa/o como cuando se conocieron! Juntos pueden ser y hacer la diferencia! "Ama sin condición y entrega todo"

¡Jesús Quiere entrar en tu vida dé jalo entrar no te arrepentirás!

Vive un Encuentro Matrimonial el 20, 21 y 22 de julio de 2018. Para más información o para registrarse, llama a Adrián y Reyna Alvarez (773) 213-9593 o 870-642-2256. Favor de registrarse antes de julio 16, 2018.

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA (CONT.)

NOVENA TO OUR LADY OF MT. CARMEL / NOVENA A NUESTRA SEÑORA DE MT. CARMELO

Carmelite Monastery Novena To Our Lady of Mt. Carmel starts Sunday 7/8 thru Monday 7/16, at 7:30pm, at 7201 West 32nd St. LR. St. Anne and St. Edward parishes have been invited to participate on Friday 7/13. All are welcome.

Novena en el Monasterio Carmelita a Nuestra Señora del Carmen. Comienza el domingo 7/8 hasta el lunes 7/16, a las 7:30 pm. En 7201 West 32nd St. LR. Las parroquias de Santa Ana y San Eduardo han sido invitadas a participar el viernes 7/13. Todos son bienvenidos.



DON'T TRIP ON OUR BRAND NEW CHURCH STEPS / NO SE TROPESE EN NUESTROS NUEVOS ESCALONES DE LA IGLESIA



Thank you to our committee chaired by Joy Richardson. And to all who contributed to the improvement fund which in turn helped bring about the newly remodeled stairs in front of the church.

Gracias a nuestro comité presidido por Joy Richardson. Y a todos los que contribuyeron al fondo de mejora que a su vez ayudó a traer

las escaleras recién remodeladas frente a la iglesia.

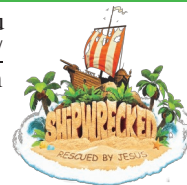
FLOWER ORDER / ARREGLO DE FLORES

Anyone interested in ordering flowers for the church altar please call Dolores Koerdt at 501-831-2644.

Si esta interesado en hacer una orden de flores para el altar de la iglesia llame a Ramona a la oficina parroquial.

VBS VACATION BIBLE SCHOOL 2018/ ESCUELA BÍBLICA DE VERANO 2018

Registration for VBS 2018 has begun. You can now register online at vbspro.events/p/stannesnlr2018vbs, or by calling the parish office. The theme this year is - SHIPWRECKED- RESCUED BY JESUS. VBS 2018 will start on 7/23-7/27 at 6:30pm-9pm. For kids ages 5-12. We are still looking for volunteers. For more information please call the parish office 753-3977.



La inscripción para EBV 2018 ha comenzado. Ahora puede registrarse en línea en vbspro.events/p/stannesnlr2018vbs o llamando a la oficina parroquial. El tema este año es - SHIPWRECKED- RESCATADO POR JESUS. VBS 2018 comenzará el 7/23-7/27 a las 6:30 p.m. - 9 p.m. Para niños de 5 a 12 años. Todavía estamos buscando voluntarios. Para más información, por favor de llame a la oficina de la parroquia 753-3977.